

江海运河文化的生态艺术转译

——以环保装置“江海鲸语”为例

孙星语 吴 婕 *

(南通大学艺术学院(建筑学院))

DOI: 10.65285/RWYSHKX.V2I4.010

摘 要: 近年来,国家高度重视生态文明建设,为响应国家上位政策导向、顺应时代发展潮流,本研究基于南通大学“江海有艺思团队”校级立项实践活动——《何以点绿成金?基于江海文化的可持续场景焕新计划》,旨在探讨南通江海文化和泰州运河文化背景下,如何将地域文化资源和生态环保可持续的概念结合在一起,如何运用生态可持续的原材料去打造艺术环保装置,以便呼吁社会大众去重视社会生态环保可持续这一重大课题。本研究通过回收瓶盖这一系列活动,提炼江海文化符号,提取水运文明、江海共生、生态保护等核心文化意向进行艺术转译,以废弃瓶盖和综合材料塑造鲸鱼形象,传递海洋生态保护理念。研究表明,生态艺术转译不仅可以传播当地的江海文化、运河文化,更能够唤醒社会各界共同关注生态环保的议题。

关键词: 南通江海文化;泰州盐运河文化;生态艺术转译;环保装置;再生材料;地域文化

Ecological Art Translation of Jianghai Canal Culture: A Case Study of the Environmental Art Installation Whispers of the Jianghai Whale

Xingyu Sun, Jie Wu *

College of Art and Architecture, Nantong University

Abstract: The study examines how regional cultural heritage can be integrated with principles of ecological sustainability in the contexts of Nantong's Jianghai culture and Taizhou's canal heritage. It also explores the use of sustainable materials in environmental art installations as a means of fostering public awareness of ecological issues. Through a series of community-based bottle-cap recycling activities, the study extracts representative cultural motifs associated with Jianghai and canal heritage. Core themes such as waterway civilization, human-nature coexistence, and ecological conservation are reinterpreted through contemporary artistic expression. Using discarded plastic bottle caps and mixed recycled materials, the installation Whispers of the Jianghai Whale constructs a whale image as a visual metaphor for marine ecological protection and environmental sustainability. The findings indicate that ecological art can function simultaneously as a vehicle for cultural communication and as a platform for environmental advocacy. By integrating cultural narratives with sustainable artistic practices, ecological art installations can contribute to both cultural preservation and environmental advocacy.

Keywords: Jianghai Culture of Nantong; Canal Heritage of Taizhou; Ecological Art Translation; Environmental Art Installation; Recycled Materials; Regional Culture

一、江海运河文化与生态艺术转译基础

南通地处长江入海口,是重要的沿海城市,长期以来形成了盐文化、港口文化为主的江海文化。而泰州也是地处重要交汇处,码头众多,泰州也是依托京杭大运河水系发展而兴起,作为航运贸易重要节点,其盐运河文化、漕运文化也逐渐形成。南通、泰州两地虽文化形态有所差异,但都是以水运为基础,以水文明,都是开放包容的发展姿态,同时两地也都承载了丰富的地域价值和文化底蕴。

随着社会快速发展,城市化、工业化进程不断推进,塑料污染已经是一个普遍存在的现象了,本人之前针对海洋污染这一议题也进行了一个情境化设计——《海龟求救信:以第一人称视角海洋生存体验》,这个设计是海洋塑

料污染可视化干预情境化设计,对海洋污染相关问题做了一系列调查研究,本人认为这些可以作为本次设计的研究基础

其中对中国、印度尼西亚、菲律宾、泰国、越南等地分别做了海洋污染程度分析,其中海洋污染种类主要分为三大类——石油及其产品污染、重金属和酸碱污染还有农药及有机污染物。同时,也搜集了相关法律政策,2024年修订《中华人民共和国环境保护法》、2025年达成《全球塑料污染公约》、2024年4月6日发布《生态保护补偿条例》。灵感来源分为两大类,第一大类是生态危机事件,其中有太平洋垃圾带的观测数据,揭示了塑料污染的惊人规模,还有海龟误食塑料的纪录片影像,这也告诉我们海洋污染

对生物的影响与伤害。

第二大类是艺术作品参照，其中有克里斯托夫妇的大地包裹艺术，这给本研究的启发是要建立人与自然接触的桥梁，还有奥拉维尔·埃利亚松的《气象计划》。该情境化设计通过“身份转换→生理痛苦→数据关联→救赎行动”的完整闭环，将生态危机转化为可感知的身体记忆，突破传统传播路径的认知壁垒，关键因素在于用科技手段激活人类对非人类生命的共情本能，最终目标是短期内降低观众塑料的使用度和长期计划用这种第一人称视角传播为环保新范式。

通过对《海龟求救信：以第一人称视角海洋生存体验》这一情境化设计，本研究继续沿用这种非人类生物的“叙述手法”，让观众体验或者观察到它们非人类生物在塑料污染环境所带来的伤害。



图1 情境化设计封面（图源作者自制）

两地也都有着丰富的非物质文化遗产与物质资源，本研究主要以两地的水运航运文化去寻找共同点，响应国家政策导向，例如《“十四五”生态环境保护规划》——重点聚焦海洋垃圾治理、塑料污染防治与资源循环利用，在文化领域，《“十四五”文化发展规划》提出推动中华优秀传统文化创造性转化和创新性发展，鼓励文化资源与当代艺术手段结合起来，实现艺术转译研究，顺应时代发展的需求——生态可持续这一议题，展开设计活动，力求设计出一个可以全民参与、动手实践出来的环保艺术装置，

凸显生态可持续的重要性。

本研究项目基于江海有艺思实践团活动，在不同地域开展：景区、乡村、社区、城市更新改造厂区、校园等，日后会介入可持续品牌化、IP、海报等一系列活动。本次项目主要以废旧瓶盖等再利用为载体，融合江海文化、渔盐文化，开展艺术创作、手工体验与环保宣讲，践行生态美育，传播绿色理念与本土文化。

二、《江海鲸语》环保装置设计实践

本团队此次活动以瓶盖作为媒介，开展一系列生态环保可持续活动。作为团队负责人，前期带领江海有艺思团队成员写活动策划方案，从活动策划方案到材料的选择与采购样品制作，到小样本制作和活动PPT的完善等等。

江海有艺思实践团队本次系列活动是围绕回收利用的废旧瓶盖为主题的，以后还会寻找更多的可以回收利用的环保可持续的媒介，例如海玻璃片磨砂石，也是很好的一个可以带动人员参与DIY互动的媒介。



图2 活动宣传海报（图源实践团队自制）

不仅要考虑到经济可持续与活动创新丰富度，还要考虑到后期摆摊售卖一系列流程的循环，然而这就是我们团队的经营模式，团队出创新活动方案，组织协调社会成员来参与制作，其中参与对象可以是银发老人也可以是孩童，同时也可以针对上班族或者年轻夫妻，针对不同年龄段、不同身份的人有不一样的活动组织方案，而不变的是我们团队不仅仅让他们参与到活动制作当中来，更是希望他们参与到摆摊售卖活动中，实现一系列经济效益的成果转化，以此来引发社会关注思考生态环保议题并获得一定的社会反响。

本研究基于南通大学立项实践课题——《何以点绿成金？基于江海文化的可持续场景焕新计划》，团员骨干成

员与专业指导老师商讨出方案,思考如何利用好瓶盖这种颗粒度较细的介质做出地域性文化品味,团队成员的方案有瓶盖拼贴画、亚克力瓶盖挂件、亚克力瓶盖装饰画等等。

本研究主要讲的是《江海鲸语》,用瓶盖搭建起来的鲸鱼形状的大型环保艺术装置,方案跟导师汇报通过后随即进行物料采买,主要材料有不同程度的蓝色瓶盖、白色瓶盖、白色手工粘土、蓝色渐变雪梨纸、渔网、丙烯颜料等等,其中瓶盖是我们放置在校园各处的瓶盖收集框中的,全校每一个往收集框中投掷过瓶盖的师生、员工等等,他们每一个人都是我们团队的参与者,都为我们的生态可持续活动做出了一份贡献,所以我们江海有艺思活动其实是一个社会性课题,是一个全民参与的课题,生态环保可持续需要社会每一个成员去共同出力。



图3 团队宣传物料(图源实践团队自制)



图4 团队宣传物料(图源实践团队自制)

然后号召组织引导校园学生在教室或者恬园这种一站式社区组织学生先尝试制作手工装置等,做出模板来,尝试验证手工品可行性,再去社区展开正式活动。

在这次研究中,探索江海文化、盐运河文化的生态艺术转译,不仅有助于增强地域文化的传播力,也能够借助新媒介、新手段形式来提升公众生态保护意识,具有重要的现实意义与社会价值。

三、生态艺术转译的实践启示

本研究以通泰两地的水文化研究对象,结合海洋生态保护背景,探讨地域文化在环保艺术装置中的转译与应用路径。通过对两地水文化的资料调查与梳理,提炼关键意向,融入环保装置《江海鲸语》中去,通过

回望本研究,实践研究证实了生态艺术介入地域文化的可行性,不仅能够宣扬南通、泰州当地的江海文化与盐运文化,还能带动身边人去关注思考社会生态可持续这一议题,也会想到原来这么不起眼的瓶盖也能够做出这种大型的具有反思教育意义的环保艺术装置,通过研究我也明白了做设计不是要做多么宏大多么广阔无垠的场地或者说空间,而是可以反其道而行之,通过瓶盖这种微小的东西做出来的设计,反而会让人反思,发人深省。

参考文献:

- [1] 李瑞洁.生态转译视域下环保题材综合材料绘画的研究与实践[D].湖北美术学院,2025.
- [2] 李弘立,胡颖璐,涂志初.文旅融合背景下长江生态文明数字图像设计的文化转译——以“江之韵”为例[J].湖南包装,2024,39(5):200-204.
- [3] 来琳玲,黄建江.泰州盐文化旅游资源开发设想[J].黑河学刊,2015(9):28-29.
- [4] 吴克嘉.挖掘和彰显泰州盐文化旅游资源融入苏中盐文化旅游圈[J].盐业史研究,2011(3):32-36.

作者简介: 孙星语(2002.03-),女、汉族、江苏泰州人、硕士研究生、研究方向:环境设计。